Stadtverordnetenversammlung
Cottbus/Chóśebuz
Ausschuss für Soziales, Gesundheit
und Rechte der Minderheiten

21.12.2021

# Protokoll
# Ausschuss für Soziales, Gesundheit und Rechte der Minderheiten
# am 01.12.2021

| | |
|---|---|
| Ort: | Stadthaus, Saal |
| Beginn: | 17:30 Uhr |
| Ende: | 19:00 Uhr |

Anwesenheit:

| | |
|---|---|
| Domke, Barbara | BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN |
| Dr. Koal, Margit | GfC |
| Gärtner, Philipp | Unser Cottbus/FDP |
| Kircheis, Kerstin | SPD |
| Mankour, Birgit | DIE LINKE |
| Rabes, Michael | CDU |
| Richter, Eberhard | DIE LINKE |
| Schöngarth, Andy | AfD |
| Schulz, Dietmar | CDU |

Sachkundige Bürger und Gäste (siehe Anwesenheitsliste Anlage 1)

## I. Öffentlicher Teil

## 1. Eröffnung der Sitzung

Durch den Ausschussvorsitzenden wurde die Sitzung um 17.30 Uhr eröffnet.

## 2. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit

Der Ausschuss für Soziales, Gesundheit und Rechte der Minderheiten ist beschlussfähig.
Es sind 9 stimmberechtigte Mitglieder anwesend.
Auf Grund eines technischen Ausfalles kann weder die Sitzung gestreamt noch Präsentationen aufgerufen werden. Daher werden der Bericht der Volkshochschule sowie der Bibliothek (unter TOP 6.3) sowie die „Information über die Kosten der Unterkunft im SGB II und SGB XII“ unter 6.4 in der Januar 2022 – Sitzung unter Hinzunahme der Präsentation ausführlich erfolgen.

## 3. Entscheidung über vorgebrachte Einwendungen gegen die Niederschrift über den öffentlichen teil der letzten Sitzung

Das Protokoll der Beratung vom 03.11.2021 - öffentlicher Teil - wird in der vorliegenden Fassung bestätigt.

## 4. Bestätigung der Tagesordnung der Sitzung

Die Tagesordnung wird bestätigt. Durch Herrn Richter wurde beantragt, den Punkt 6.4 „Information zur aktuellen Situation im Zusammenhang mit dem Thema Corona“ nach Punkt 6.1 vorzuziehen. Diesem Antrag wurde stattgegeben.

## 5. Anfragen aus der Stadtverordnetenversammlung

Es liegen keine Anfragen vor.

## 6. Berichte und Informationen

### 6.1. Fremdsprachenkonzept

*v.: GB Finanz- und Verwaltungsmanagement, Herr Dr. Niggemann*

Herr Dr. Niggemann informiert zum Stand der fremdsprachlichen Angebote in der Verwaltung (z. B. allg. Internetseite der Stadt Cottbus/Chóśebuz, Vorlagen, Anträge, Hausordnungen, Beschilderungen etc.).

Nachfragen der Stadtverordneten konnten beantwortet werden. Darüber hinaus wurde zugesichert, bei neuen Erkenntnissen weiter zu informieren.

### 6.2. Information zur aktuellen Situation im Zusammenhang mit dem Thema Corona

*v.: Frau Dr. Glatzel-Seibold, stellv. Fachbereichsleitung*

Frau Dr. Glatzel-Seibold informiert zum Stand der Infektionslage in der Stadt Cottbus/Chóśebuz, über die Arbeit des Gesundheitsamtes und die Zusammenarbeit mit der Bundeswehr, der Ärzteschaft, dem CTK und weiteren Institutionen und gab einen medizinischen Ausblick über die ankommende neue Virusvariante und deren Einfluss. Die vielschichtigen Nachfragen der Stadtverordneten sowie Hinweise konnten beantwortet werden bzw. wurden aufgenommen.

### 6.3. Information zum Stand der Integration in Cottbus/Chosebuz

*v.: Frau Dr. Kaygusuz-Schurmann, Fachbereichsleitung Bildung und Integration*

Frau Dr. Kaygusuz-Schurmann führt in das Thema ein und ergänzt noch zum Thema Fremdsprachenkonzept bezüglich der Hinweise zum Thema „Corona“. Im Rahmen der Migrationsarbeit sind Projekte teilweise noch nicht verlängert. Somit steht im Raum, dass diese zum 31.12.2021 mit der Förderung des Landes Brandenburg auslaufen bzw. bei einigen Projekten nun eine 30% Eigenbeteiligungsfinanzierung gefordert wird. Nachfragen der Stadtverordneten konnten beantwortet werden.

Herr Richter bittet in diesem Zusammenhang zum Thema Gesundheitsfachkräfte um eine Information von Herrn Dr. Niggemann. Herr Dr. Niggemann informiert insofern, dass derzeit verwaltungsinterne Gespräche laufen, die Gesundheitsfachkräfte über den 31.12.2021 weiter zu beschäftigen.

## 6.4. Information über die Kosten der Unterkunft im SGB II und SGB XII

*v.: Frau Lober, Fachbereichsleiterin FB 50*

Frau Lober stellt die Information kurz vor. Da heute auf Grund der technischen Schwierigkeiten keine Möglichkeit der Präsentation da ist und somit auch der Vertreter der beauftragten Firma „Analyse und Konzepte“ nicht hinzugeschalten werden kann, wird die Information nochmal im Januar 2022 auf die Tagesordnung gesetzt (Anlage 2).

## 7. Vorlagen der Verwaltung

keine

## 8. Anträge aus der Stadtverordnetenversammlung

## 8.1. Konzept für zentrale Horte / AT-42/21

*v.: Unser Cottbus / FDP*

Die Fraktion Unser Cottbus / FDP gibt nochmal einen kurzen Einblick und Begründung zum Antrag.

Abstimmung: 7 : 0 : 2

## 9. Sonstiges

Der öffentliche Teil endet um 19:00 Uhr.

gez.
Richter
Vorsitzender des Ausschusses

gez. Duhra
Protokollantin

Cottbus/Chóśebuz, 23.12.2021

Anlagen